

Въ продължение на три месеца следъ влизането въ сила на настоящия договоръ, всички други заведения, които фабрикуватъ, приготвяватъ или се занимаватъ съ спазването, проучването на оржжия, бойни припаси или други военни материали, ще бждатъ закрити или преобърнати въ работилници съ чисто търговско назначение.

Въ сщия периодъ, всички арсенали ще бждатъ сщжо така закрити и персонала имъ уволненъ. Ще останатъ само ония арсенали, които ще служатъ за складове на бойнитъ припаси, държането на които е разрешено.

Всички инструменти и машини отъ заведенията и арсеналитъ, които не сж необходими за нуждитъ по фабрикуването на разрешенитъ предмети, трѣбва да бждатъ извадени отъ употребление или преправени за чисто търговско употребление, съобразно съ решенията на Междусъюзнишката Контролна Военна Комисия, прѣдвидена въ чл. 98.

Чл. 80.<sup>65)</sup> Въ продължение на три месеца отъ влизането въ сила на настоящия договоръ, всичкото оржжие, всичкитъ военни материали, включително и какъвто и да било материалъ по противоаеропланната защита отъ всѣкаквъ видъ, които се намиратъ въ България и които надвишаватъ количествата, които е

Dans les trois mois après la mise en vigueur du présent Traité, tous autres établissements ayant pour objet la fabrication, la préparation, l'emmagasinage ou l'étude des armes, des munitions ou de tout autre matériel de guerre seront supprimés ou transformés pour un usage purement commercial.

Dans cette même période, tous les arsenaux seront également supprimés, à l'exception de ceux qui serviront de dépôts pour les stocks de munitions autorisés, et leur personnel sera licencié.

L'outillage des établissements ou arsenaux, dépassant les besoins de la fabrication autorisée devra être mis hors d'usage ou transformé pour usage purement commercial, conformément aux décisions de la Commission militaire interalliée de contrôle prévue à l'article 98.

Art. 80. Dans les trois mois qui suivront la mise en vigueur du présent Traité, toutes les armes, toutes les munitions et tout le matériel de guerre, y compris le matériel quel qu'il soit de défense contre avions, qui existent, de toutes origines, en Bulgarie, et qui sont en excédent de la quantité autorisée, seront livrés

необходими за войската. Този законопроектъ, както и всички други такива, биде представенъ на В. К. Комисия за одобрение. Следъ направенитъ забележки по него отъ Военно-Контролния органъ, той бѣ преработенъ и вотиранъ отъ Камарата (Държавенъ Вестникъ бр. 238 отъ 26. I. 1925).

Въ България фабрики за военни материали и оржжия, било частни или държавни, не сщществуватъ. Единствения арсеналъ, който сщществува въ София има складове за бойни припаси и съгласно алинея трета отъ чл. 79 остава да служи и за въ бждаще за складъ, като много отъ неговитъ функции се прехвърлятъ на Държавната Военна Фабрика, която ще действува съобразно Закона за Държавната Военна Фабрика.

<sup>65)</sup> *Предаване измишното оржжие и бойни припаси.* Както казахме при обясненията на чл. 77 отъ договора всичкото въ повече, прѣдвидено по сщия договоръ, оржжие, бойни припаси и всевъзможни видове бойни материали, класирани като такива отъ